

An den
Esperanto-Verband Baden-Württemberg
- Inge Simon -
Brüner Str. 20
73431 Aalen

Beitrittserklärung

Ich wohne in Baden-Württemberg, befürworte Esperanto und erkenne die Ziele des Esperanto-Verbandes Baden-Württemberg (BAVELO) an.
Ich möchte **förderndes BAVELO-Mitglied** werden.

(Name, Vorname) (Telefon-Nr. mit Vorwahl-Nr.)

(Straße mit Hausnummer, PLZ und Wohnort)

- o) Ich bin Abonnent der Zeitschrift *Esperanto aktuell* des Deutschen Esperanto-Bundes. Der jährliche Förderbeitrag an BAVELO ist durch die Zahlung des Abonnementpreises für *Esperanto aktuell* abgegolten.
- o) Ich bin nicht Abonnent der Zeitschrift *Esperanto aktuell* des Deutschen Esperanto-Bundes und zahle jährlich den Förderbeitrag von € 5,- an BAVELO. Der Betrag kann bis auf Widerruf jeweils zum 1. Januar eines Jahres, erstmalig zum Beitrittsdatum, von meinem Konto abgebucht werden:

(Kontonummer) (BLZ.)

(Kreditinstitut)

(Ort, Datum) (Unterschrift)

Hinweis:

Mit Vollendung des 16. Lebensjahres sind ordentliche und fördernde BAVELO-Mitglieder stimmberechtigt bei der BAVELO-Jahreshauptversammlung.



Baden-Virtembergga Esperanto-Ligo

BAVELO

Deutscher Esperanto-Bund - Landesverband Baden-Württemberg

Rundbrief 2002

Liebe BAVELO-Mitglieder,
karaj amikoj de Esperanto,

mit diesem BAVELO-Rundbrief im Jahr unseres 20-jährigen Jubiläums möchte ich Sie auf die besonderen Veranstaltungen dieses Jahres aufmerksam machen und Sie ganz herzlich zur **Jahreshauptversammlung** einladen. Sie findet im Rahmen des BAVELO-Tages in Konstanz statt:

Samstag, 27. April 2002, 16 Uhr
im Kolpinghaus, Hofhalde 10a, 78462 Konstanz.

Inhalt:

- Einladung zu Jahreshauptversammlung,
- Unterlagen für die JHV: Kassenbericht, Budget, Protokoll der letzten JHV
- BAVELO-Kalender
- Kontaktadressen
- Gratuloj - funebroj
- Stiftung mondo
- Aliĝilo
- Mitgliederliste

Als Tagesordnung schlage ich vor:

- | | |
|---|---|
| 1. a) Begrüßung und Eröffnung
b) Wahl der Protokollanten
c) Feststellung der Beschlussfähigkeit
d) Beschluss der Tagesordnung
e) Genehmigung des Protokolls der letzten Mitgliederversammlung | 3. Entlastung des Vorstands
4. Haushaltsplan für 2002
5. Neuwahlen des Vorstands
Wahl eines Rechnungsprüfers
6. Behandlung von Anträgen
7. Ort und Zeit der nächsten Mitgliederversammlung
8. Verschiedenes |
| 2. Berichte des Vorstandes, der Schatzmeisterin, der Rechnungsprüfer | |

Ich hoffe, Sie gesund und munter in Konstanz begrüßen zu können, und wünsche Ihnen viel Freude,

sincere via

Ursula Nisels

BAVELO-Kalender

MÄRZ 2002

- 03. Konstanz: Treffen der Gruppe Konstanz im Kaffee Volapük.: **TS**
- 18. Villingen: Jahreshauptversammlung der Esperanto-Gruppe VS : **JS**
- 29.-2.4. Vigy/Moselle: 57-a SAT-Kongress 2002 : SAT-Amikaro
esperato.thionvile@laposte.net
- 29.-5.4. Waldfischbach: Printempa Semajno Internacia : **UN**

APRIL 2002

- 07. Konstanz: Treffen der Gruppe Konstanz im Kaffee Volapük.: **TS**
- 27. Konstanz: BAVELO-Tag mit reger BAVELO-Beteiligung !!! : ☺**

MAI 2002

- 17.-20. Husum: Deutscher Esperanto-Kongress 2002 : **UN**
- 24.-26. Loreley, St. Goar: Drei-Länder-Treffen : **JN**

JUNI 2002

- 09. Gerardmer/Freiburg: Gruppenbesuch : **UN**
- 15. Ludwigsburg: Bavelido Tag : **JN**

JULI 2002

- 20. Villingen: Grillfest VS : **JS**
- 24.-12.8. Brasilienrundreise mit Universala Kongreso : **ELS**
- 25.-31. Székesfehérvár, Ungarn: 15. Internationale Jugendliche Woche (IJS) : **JN**

AUGUST 2002

- 03.-10. Fortaleza (Brasilien) : 87. Esperanto Weltkongress (UK) : **UN**
- 19.-25. Marburg: Kaffeklatsch-Woche (KISO) : **UN**
- 23.-28. Verona (Italien): 5. Europäischer Esperanto-Kongress : **UN**

SEPTEMBER 2002

- 06.-08. Aalen: Reichstädter Tage mit Esperanto-Infostand : **IS**

OKTOBER 2002

- 13. Aalen : FAME-Preisverleihung : IS**
- 18.-20. Nancy, Frankreich : Seminar unseres elsässischen
Partnerverbandes mit reger BAVELO-Beteiligung !!! : ☺**

NOVEMBER 2002

- 08. VS-Villingen: Zamenhofffeier : **JS** ; 9.11. BAVELO-Vorstandssitzung

DEZEMBER 2002

- Zamenhofffeiern in Stuttgart (**AE**), Konstanz (**TS**), Freiburg/Basel/Elsaß (**UN**)
- die Termine liegen noch nicht definitiv fest -
- 27.-3.1. Borken-Gemen : 19. Internationales Festival : **UN**

JANUAR 2003

- 18.-26. Stuttgart: CMT-Messe Caravan, Motor, Touristik mit Esperantostand : **AE**

Esperanto-Gottesdienste

in **Stuttgart** in der Regel am 2. Samstag im Monat in der Katharinenkirche, jeweils 14:30 h, danach Esperanto-Treffen im Fuchsrain. Info: **AE**

Wir feiern Geburtstag

BAVELO wird 20

Am 15. Mai 1982 wurde in Messkirch der neue Landesverband Baden-Württemberg des Deutschen Esperanto-Bundes (D.E.B.) aus der Taufe gehoben. Der Vorgängerverband SOGELo (Sud-Okcident-Germana Esperanto-Ligo) war vor der Gliederung der Bundesländer und somit bundesländerübergreifend entstanden.

Wir wollen unser Jubiläum feierlich begehen und laden alle herzlich ein zum **BAVELO-Tag am 27. April 2002** nach **Konstanz**, wo die dortige sehr aktive Gruppe die Organisation übernommen und ein vielfältiges Programm für die Feier zusammengestellt hat. (Elkoran dankon !!!). Ein Anmeldeformular mit allem Wissenswerten liegt diesem Rundbrief bei.

Ein weiterer Höhepunkt dieses Jahres wird das **Seminar** sein. Das letztjährige Seminar in Rastatt war so ausgesprochen gelungen, weil viele Teilnehmer aus Frankreich zu Gast waren. Nach diesen äußerst positiven Erfahrungen, haben wir gerne die Einladung unserer französischen Freunde *zum Gegenbesuch* nach **Nancy (18. - 20. Oktober 2002)** angenommen.

Wenn ich Sie jetzt alle bitte, ernsthaft zu erwägen, ob nicht **auch Sie** an diesem Seminar teilnehmen können, so hat das zwei Gründe: zum einen ist ein Seminar mit Beteiligung aus verschiedenen Länder wirklich etwas unvergleichlich anderes als ein "Seminar zu Hause", ein Erlebnis, das sich lohnt. - Zum anderen wäre es zu peinlich, mit nur einer Handvoll Teilnehmer zum Gegenbesuch anzutreten. Also: **Venu Nancion!**

Leider können wir das "*Aliĝilo por la 52-a staĝo de Esperanto France-Est*" diesem Rundbrief noch nicht beilegen. Wenn Sie Interesse an einer Teilnahme haben, schicken wir es Ihnen aber gerne persönlich zu.

Rufen Sie mich an (**0761 - 289299**) oder schicken Sie eine Email (**gea@esperanto.de**) oder schicken Sie diesen Abschnitt per **Post** an BAVELO - Esperanto, Immentalstr. 3, 79104 Freiburg und geben Sie an:

1. Name _____
2. Telefonnummer _____
3. @-Adresse _____
4. Postadresse _____

Wir trauern um

Liselotte Mauthe

Sie war Kassenprüferin für BAVELO und langjähriges treues Mitglied der Gruppe Villingen. Sie verstarb in ihrem 75 Lebensjahr. Unser Mitgefühl gilt ihren Angehörigen.

Wir freuen uns mit Anja und Bernd Finger über die Geburt von

Josef Georg * 6. 10. 2001

Bonvenon en Esperantujo, Joĉjo! Por vi kaj viaj gepatroj ni deziras feliĉan, fruktodonan kaj ĝojan vivon!

Anja und Bernd Finger, 53123 Bonn

Esperanto-Gruppen in Baden-Württemberg:

Aalen	Karl Heinz Schaeffer, T+F: 07361/8606; kh.schaeffer@t-online.de
Albstadt	will nicht genannt sein
Freiburg	Manfred Westermayer, T: 0761/584854, Manfred@Westermayer.de;
Heidelberg	Frank Stephan, T: 06221/409590 fstephan@math.uni-heidelberg.de Manfred + Ikuko Sona, T: /804139 Manfred.Sona@t-online.de
Heilbronn	Siegfried Krüger, T: 07131/162688
Herrenberg	Alois Eder, Gärtringen, T: 07034/22899 Alois.Eder@esperanto.de
Karlsruhe	Katja Hoffmann, T: 0721 / 3843047; Katja.Hoffmann@esperanto.de
KONSTANZ	Thomas Schütz, T: 0174 / 4133148; thomas.schuetz.stuttgart@t-online.de
Kurpfalz	Daniel König, Neckarhausen, T: 06203/2765; Coinvent@aol.com
Oberkirch	Hermann Heiß, T: 07802/4856
Rottweil	Karl Liebermann, T: 0741-14391; koloro@t-online.de
Stuttgart	Esperanto Stuttgart e.V., T: 0711/138 89.80; EsperantSt@aol.com
Tübingen	Manfred Sailer, T: 07071/600316; mf@sfs.nphil.uni-tuebingen.de
VS-Villingen	Josef Schiffer, T: 07721-58991, Josef.Schiffer@esperanto.de

BAVELO-Wanderungen 2002

Auch für dieses Jahr sind zwei Wanderungen geplant: Am 9. Juni gehts zum Blautopf, für den 25. August ist das Ziel noch nicht festgelegt. Planung und alle Informationen bei: Otto Sitter, Ludwig-Bauer-Weg 3, 74538 Rosengarten, 0791 - 53124

Eine lockere (aber sportliche) Möglichkeit, Ihren Freunden ein Stückchen *Esperantujo* zu zeigen!

Kontaktadressen zum BAVELO-Kalender

(☺ = estraranoj)

- AE** - ☺ Alois Eder, Grabenstr. 63 A, 71116 Gärtringen, 07034 / 22899 ; Alois.Eder@esperanto.de (☺-vic.prez.)
- BE** - ☺ Bernhard Eichkorn, Romäusring 20, 78050 Villingen, 07721 / 22073 ; Bernhard.Eichkorn@esperanto.de (☺-sekret.)
- ELS** - Edmilson Lima Serejo, Volkmarsweg 31, 73434 Aalen, 07361 / 92 37 51 ; Limaserejo@aol.com
- FS** - ☺ Frank Stephan, Dossenheimer Landstraße 88, 69121 Heidelberg, 06221 / 409590 ; fstephan@ira.uka.de (☺-estrarano)
- IS** - ☺ Inge Simon, **Brünner Str. 20, 73431 Aalen , 07361 / 360 615** ; Inge.Simon@esperanto.de (☺-membroadministr.)
- JN** - Julia Noe, Rosenbergstr. 68, Zi 623, 70176 Stuttgart, 0711 / 6209121 ; Julia.Noe@esperanto.de
- JS** - Josef (☺-komisiito) u. Maria Schiffer (☺-trezor.) , Wilstorfstr. 58, 78050 VS-Villingen, 07721 / 58991 ; Josef.Schiffer@esperanto.de
- MW** - Manfred Westermayer, Ludwig-Bauer-Weg 3, 74538 Rosengarten, 0791 /53124 ;
- OS** - Otto Sitter, Ludwig-Bauer-Weg 3, 74538 Rosengarten, 0791 /53124 (☺-komisiito)
- SF** - ☺ Stefan Fisahn, Friedrich-Ebert-Str. 71, 70191 Stuttgart, 0711 / 2560841 ; fisahn@yahoo.com (☺-estrarano)
- TS** - ☺ Thomas Schütz, Eierstr. 12, 70199 Stuttgart, 0711 / 649 4614 (0174 – 4133148) ; thomas.schuetz.stuttgart@t-online.de (☺-estrarano)
- UN** - Ursula Niesert, Immentalstr. 3, 79104 Freiburg, 0761 / 289299 ; Ursula.Niesert@esperanto.de (☺-prez.)

Orientfranca Esperanto-Federacio Espéranto France-Est

Zahlreich waren unsere französischen Freunde der Einladung zu einem gemeinsamen Seminar gefolgt - sie stellten rund ein Drittel der 80 Teilnehmer des BAVELO-Seminars in Rastatt !!! - und hatten damit entscheidend zum Erfolg und einer hervorragenden Atmosphäre beigetragen.

Nun möchten wir unsererseits zur Zusammenarbeit beitragen und die Gegen- einladung zum Seminar in Nancy ebenso rege wahrnehmen. Das Seminar findet vom 18. bis 20. Oktober 2002 in Nancy statt:

**Venu
Nancion !**

53a staĝo de Esperanto
18a ĝis 20a de oktobro 2002
en Nancy



Für eine gute Zusammenarbeit hier die Adressen der französischen Aktiven:

Catherine Gallego (prez.), 49 rue du Gl. De Gaulle, 57330 Hettange-Grande, tel 0033-3.82.53.05.51, @ mgallego@club-internet.fr

Gilbert Stambach (vic-prez.), 24 rue Albert Zimmer, 67610 La Wantzenau, tel 0033-3.88.96.67.59, @ gilbert.stambach@mageos.com

Philippe Rieunau (vic-prez.), 22 rue du Parc, 57200 Sarreguemines, tel 0033-3.87.95.52.92, @ philippe.rieunau@wanadoo.fr

Armand Hubert (sekr.), 13 Chemin de la Solitude, 57200 Sarreguemines, tel+fax 0033-3.87.95.07.75, @ arm.hubert@wanadoo.fr

André Grossmann (trezor.), 5 rue des Pyrenees, 68390 Baldersheim, tel+fax 0033-3.89.45.62.89, @ andre.grossmann@mageos.com

Robert Kueny (koresp.kurso), 30 rue des Champs, 68690 Geishouse, tel+fax 0033-3.89.82.37.62

Roger Degrelle (libroservo), 12 rue Estienne d'Orves, 54490 Piennes, tel 0033-3.82.21.92.40

Jean-Luc Thibias (libroservo), 7 Place de Paris, 54500 Vandoeuvre, tel 0033-3.83.53.57.54, @ esperanto.nancy.54@wanadoo.fr

Pol Denis (redaktoro de revuo "La informilo"), 5 Chemin de Blamecourt, 55000 Bar-le-Duc, tel+fax 0033-3.29.79.01.44, @ pol.denis@wanadoo.fr

5. Neuwahlen

Dank an Herrn Dengler, dessen Amt als Kassenprüfer ausläuft. Er wird zur Neu- wahl vorgeschlagen und bei 2 Enthaltungen neu gewählt. Er nimmt das Amt an.

6. Anträge

Die Mitgliederversammlung beschließt einstimmig, dass für die fördernde BAVELO-Mitgliedschaft

- der Förderbeitrag für Jugendliche entfällt,
- der Förderbeitrag für alle 10,00 DM beträgt
- ab 2002 dieser Förderbeitrag 5,00 Euro beträgt.

7. Verschiedenes

Alois Eder berichtet vom Kinderkurs. Wir sollten am Ball bleiben. - Daniel König begrüßt die Kinderarbeit sehr (Vater von 6 Kindern). - Josef Schiffer weist auf das "Schlüsselloch" hin. Es stellt einen ausgezeichneten Einstieg in die Sprache Esperanto dar und soll weite Verwendung finden. - Julia Noe lädt zu dem BAVELIDO-Treffen 16.-18. November 2001 in Ulm ein.

Dank an Ursula Niesert und Alois Eder für ihre hervorragende Seminarführung.

Ursula Niesert schließt die Jahresversammlung um 14.45 Uhr.

Die imponierendste Neuerscheinung des letzten Jahres:

Adoru

Das neue Gesangbuch „Adoru“ enthält auf über 1.400 Seiten 900 Kirchenlieder und geistige Gesänge als Übersetzungen aus mehr als 20 Sprachen und Kulturkreisen rund um den Globus mit Melodien und Gitarrenakkorden, aber auch original auf Esperanto verfasste und komponierte Lieder.

Der weltumspannende und der ökumenische Charakter springt ins Auge: Adoru enthält Gottesdienstmodelle verschiedener Konfessionen, u.a. die der römisch-katholischen, lutherischen, anglikanischen und reformierten Kirche.

Ein imponierendes Buch in äußerst stattlichem Format. Eine wahre Fundgrube. In der Ausstattung auf Dünndruckpapier mit Leinenbindung (ISBN 3-9803793-5-3) kostet es 19,80 €, in Leder mit Goldschnitt 48 €. Erhältlich bei allen Esperanto-Bücherdiensten und bei: Pfarrer Bernhard Eichkorn, Romäusring 20, 78050 Villingen, 07721 / 22073, fax 22074; Bernhard.Eichkorn@esperanto.de

die Gruppe Stuttgart. Sie betreut besonders die Stuttgarter Messen. Alois Eder berichtet über das vielfältige Stuttgarter Leben. Erfahrungen werden gerne an andere Gruppen weitergegeben.

- die Gruppe Aalen. Ursula Niesert erwähnt deren Arbeit in der Deutschen Esperanto-Bibliothek. Diese verdient stärkere Benutzung durch Fernausleihen. Man kann in jeder örtlichen Bibliothek Bücher aus Aalen bestellen. Im Internet sind die Bücher aus Aalen einzusehen.
- Die Gruppe Konstanz ist unser jüngstes Kind, betreut von Thomas Schütz.
- Alois Eder berichtet über ADORU, das im Juni erschienen ist. Bernhard Eichkorn hat das sehr schöne Buch beim Seminar als einen Meilenstein der Esperanto-Kultur vorgestellt und in den Gottesdiensten wurde es benutzt.
- Ulrich Matthias berichtet über seine Neuerscheinung "Esperanto la nova latino de la eklezio"
- Franz Braun berichtet von seinem letzten Artikel im Acherer Boten. Lokalbezug ist der Lokalpresse wichtig.
- Josef Schiffer stimmt dem zu. Er weist auf die Unterschriftenaktion hin, die den Presseleuten in Villingen zeigt, dass ein großes lokales Interesse für Esperanto besteht.

Über die **Finanzlage** berichtet Maria Schiffer.

Der Kassenbericht für das Kassenjahr 2000 ist im letzten Rundbrief veröffentlicht. Er schließt mit einem Defizit von 2.114,79. Die Rücklagen vermindern sich dadurch von 13.842,98 DM auf 11.728,19 DM.

Die BAVELO-Bibliothek liegt bei Alois Eder und wird von Johann Pachter aufgebaut. Ein Vorschlag von Konrad Gammelspacher zur Nutzung der Bibliothek scheidet vorläufig an der mangelnden Betreuung.

Der **Rechnungsprüfer** Otto Dengler berichtet von einer ordentlichen Kassenführung.

3. Entlastung des Vorstandes

Daniel König stellt den Antrag zur Entlastung des Vorstandes. Bei 7 Enthaltungen der betroffenen Vorstandsmitglieder wird der Vorstand entlastet.

4. Haushalt 2001

Maria Schiffer stellt den Haushaltsplan 2001 vor, der ebenfalls im Rundbrief 2001 veröffentlicht ist. Das geplante Budget 2001 schließt mit einem Defizit von 4.930,00 DM. Franz Braun findet dies zu hoch. Maria Schiffer hofft darauf, dass das Defizit am Ende doch kleiner wird. Das Budget wird bei 1 Gegenstimme und 1 Enthaltung genehmigt.

Ni kore gratulas ...


... al la FAME-premiotoj Adolf Burkhardt, Bernhard Eichkorn und Albrecht Kronenberger pro iliaj grandaj atingoj por Esperanto en la eklezia kampo!

- Venu vi, leganto, por ĉeesti kaj kunfesti la premiadon en la urba biblioteko de Aalen je la 13a de oktobro 2002 !

... pro "rondaj" naskiĝtagoj al niaj membroj :

(kursivlitere: vi ankoraŭ havas la ŝancon, ĝustatempe gratuli ☺)

Clara Loschen, Michael Kieninger, Laura Campagna, Bernd Finger, Josef Zsombor Gal, Alexander Scivos, Robert Springmann, Matthias Kappler, Martin Schäffer, Thomas Schild, Dr. Rainer Kurz, Ulrich Reppich, Sieglinde Schöllhammer, Horst Vogt, Elke Kern-Kühnel, Karl-Heinz Schaeffer, Franz Holup, Myrtha Schäfer.

 **Specialaj gratuloj iras al Karl Ludwig Raetzel kaj multjara BAVELO-estraranino Maria Vitalyos, kiuj ambaŭ atingas kvaroblan BAVELO-aĝon ! Al ili ni aparte deziras bonan sanon, viglon kaj feliĉon.**

Ni deziras al ĉiuj feliĉon kaj bonfarton kaj amason da tio, kion ili mem plej deziras.

Sie wurden übersehen?

Obwohl Sie in diesem Jahr einen besonderen Geburtstag haben, findet sich Ihr Name nicht in der Liste?

- Dann möchten wir Sie als erstes um Entschuldigung bitten (leider sind uns nicht von allen BAVELO-Mitgliedern die Geburtstage bekannt) und auch Ihnen von ganzem Herzen alles Gute für Ihr neues rundes Lebensjahr wünschen! Schließlich noch eine Bitte: „Bringen Sie uns aufs Laufende!“ Beseitigen Sie unser Unwissen, schreiben Sie uns Ihr Geburtsdatum! Wir freuen uns auf Ihre Rückmeldung an:

Inge Simon, **Brünner Str. 20 73431 Aalen t07631 / 360 615**

Inge.Simon@esperanto.de

Eine neue Stiftung hat das Licht der Welt ("mondo") erblickt: die Stiftung **MONDO**.

Sie unterscheidet sich in einigen wichtigen Punkten von den bekannten Stiftungen der Esperanto-Bewegung: denn sie kann praktisch alle Projekte fördern, für die sich Esperanto-Bürger einsetzen, also nicht nur die traditionellen gemeinnützigen Zwecke der deutschen Esperanto-Bewegung wie Völkerverständigung, Kultur und Wissenschaft, sondern darüberhinaus fördert **MONDO** auch Vorhaben im Bereich der Jugendhilfe, Entwicklungshilfe, Bildung, Naturschutz, Flüchtlingshilfe, Hilfe für Kriegs- und Katastrophenopfer. Zum Beispiel:

Schule für Codji / Benin / Westafrika

Die Region Codji liegt im westafrikanischen Staat Benin. Es ist eine Region mit hohem Analphabetismus. "Zwei Stunden musste ich jeden Morgen zur Schule laufen", erinnert sich der Initiator dieses Projekts Jean Codjo, den viele von uns persönlich kennengelernt haben, als er während seiner Hamburger Studienzeit 1998/99 häufig bei Esperanto-Treffen war und tatkräftig bei der Betreuung von Messeständen mithalf.

Das Projekt fördert den Bau und Besuch von Schulen bei Codji / Benin. Der Schulweg (wenn es den Eltern überhaupt möglich ist, den Schulbesuch zu finanzieren) ist häufig unerträglich weit. Ihr Beitrag für dieses Entwicklungshilfeprojekt ermöglicht den Bau und den Unterhalt von Schulen (Teilfinanzierung) und unterstützt Kinder (bevorzugt Mädchen), die ohne unsere Hilfe keine Schule besuchen könnten. Es wird versucht die Kinder auf ihrem gesamten Ausbildungsweg zu begleiten. Besonders aufgeweckten und intelligenten Kindern wird, soweit möglich auch eine höhere Schulbildung finanziert. Im Rahmen dieses Projektes können auch Patenschaften für einzelne Kinder übernommen werden. Für dieses Projekt wollen wir auch ausdrücklich in Nicht-Esperanto-Kreisen werben. Hier können die Kontakte über die internationale Sprache Esperanto einen

Deutscher Esperanto Bund, Landesverband Baden-Württemberg Baden-Virtemberga Esperanto-Ligo BAVELO

Jahresversammlung vom 30.9.2001 Protokoll

Anwesend: 22 Personen, davon 15 BAVELO-Mitglieder

darunter die Vorstandsmitglieder: Dr. Ursula Niesert; Alois Eder; Bernhard Eichkorn; Maria Schiffer; Inge Simon; Thomas Schütz

Beginn: 13:15 Uhr

1. Begrüßung, Tagesordnung

1.a. Begrüßung Ursula Niesert begrüßt die Anwesenden. Sie stellt die Vorstandsmitglieder vor und entschuldigt Stefan Fisahn. Thomas Schütz vertritt vorerst BAVELO in der parallel stattfindenden Versammlung der ostfranzösischen Esperantisten.

1.b. Bernhard Eichkorn wird zum **Protokollführer** gewählt. Alle sind einverstanden.

1.c. Die Versammlung ist **beschlussfähig**.

1.d. Gegen die im Rundbrief 2001 veröffentlichte **Tagesordnung** wird kein Einwand erhoben.

1.e. Gegen das **Protokoll** der letztjährigen Mitgliederversammlung werden keine Einwände vorgebracht.

2. Berichte

Vorstand. Ursula Niesert berichtet. Neben den normalen Geschäften fiel auf

- Die Zusammenkunft der Ortsgruppen im November in Stuttgart, durchgeführt von Weirich und Schütz. Auf die nächste Zusammenkunft der Ortsgruppen im BAVELO-Tag am 13.10. in Stuttgart wird aufmerksam gemacht.
- Der Deutsche Esperanto-Kongress 2001 in Ludwigshafen wurde besucht.
- Die CMT im Januar in Stuttgart sah wieder einen Esperanto-Stand. Alois Eder berichtet über einen erfolgreichen Verlauf.
- Das jährliche BAVELO-Seminar in Rastatt wurde gerade erfolgreich durchgeführt, die ostfranzösische offizielle Beteiligung war sehr belebend.
- Julia Noe berichtet von BAVELIDO, die erstmals auch am BAVELO-Seminar Rastatt teilnimmt. Diese Zusammenarbeit soll fortgesetzt werden.

Ursula Niesert fährt fort mit den Hinweis auf die Ortsgruppen. sie erwähnt besonders

Josef Schiffer: MIA ŜLOSILTRUO/Mein Schlüsselloch

Mia Ŝlosiltruo enthält einen in sich abgeschlossenen kleinen Esperanto-Kurs mit Wörterverzeichnis. Die Übungen wurden so gestaltet, dass sie möglichst zum lauten Sprechen anregen. Der Anhang enthält umfangreiches Informationsmaterial über Esperanto.

Mia Ŝlosiltruo wendet sich an alle, die einen Einblick ins Esperanto gewinnen wollen. Weiterhin eignet es sich für einen Einführungsabend, einen Schnupperkurs oder für Projektstage an Schulen.

52 Seiten, Format DIN A 5; Bestellnummer 010 B

Zum Verteilen an Interessenten! Große Werbeaktion! DM 1,50; ab 3 Exemplaren 10% Rabatt. Auflage: 10.000 Stück.

Wir hoffen, dass möglichst viele Esperanto-Freunde diese Broschüre in großer Stückzahl kaufen werden, um sie an Verwandte, Bekannte, Interessenten usw. weiterzugeben.

Josef Schiffer: MIA LERNOLIBRO

Mia Lernolibro setzt keine Fremdsprachenkenntnisse und keine besonderen Grammatikkenntnisse voraus. Es möchte den an Esperanto Interessierten auf anschauliche Weise ins Esperanto einführen. *Mia Lernolibro* eignet sich für Einführungskurse, Wochenendseminare, den Selbstunterricht und für jeden Esperanto-Unterricht.

Mia Lernolibro bietet eine Fülle an Sprechfertigungs- und Einsetzübungen, Übungen zu Wortfeldern und einen Abschlusstest. Damit bereitet *Mia Lernolibro* den Interessierten auf die Kursabschlussprüfung des Deutschen Esperanto-Instituts vor.

Der Anhang enthält unter anderem ein Verzeichnis der Grammatikbegriffe mit Sachregister und einen Informationsteil über Esperanto, Berichte über Esperanto-Veranstaltungen, den Gastgeberdienst "Pasporta servo", Esperanto im Rundfunk, Zeitschriften in Esperanto usw.

131 Seiten, Format DIN A 4; Bestellnummer 020: DM 22,-

Die **Sprachkassette** (B-Nr 021: 14 DM) und die **CD** (B-Nr 022: 16 DM) zu *Mia Lernolibro* bieten zahlreiche Übungen mit Sprechpausen. Die Sprechübungen sind so gestaltet, dass man sie auch dann verwenden kann, wenn man ein anderes Lehrbuch für Anfänger benutzt.

Das Begleitheft (B-Nr 023: 6 DM) führt alle Übungen auf, die auf der Kassette/CD zu hören sind. So kann man die Übungen auch einmal in Ruhe nachlesen und ohne Kassette/CD sprechen. 28 S., Format DIN A 5

Die Lehrbücher der Mia-Serie enthalten Lösungen zu allen Übungen; daher eignen sie sich bestens zum Selbststudium. - Die Esperanto-Lehrbücher und die Esperanto-Grammatik der Mia-Serie wurden vom Deutschen Esperanto-Institut als sprachlich einwandfrei anerkannt.

→→ Josef Schiffer, Wilstorferstr. 58, 78050 VS-Villingen, 07721-58991 ←←

kleinen Beitrag zur Verbesserung der Situation in der Welt leisten.

Was können Sie tun?

- Helfen Sie uns bei der Info-Arbeit
(Legen Sie z. B. unsere Infoblätter aus; Informieren Sie über die Stiftung. Weisen Sie auf unsere Internetseiten hin (bei Nicht-Esperanto-Sprechern auf www.stiftung-mondo.de)
- Unterstützen Sie uns mit einer Spende
(Gerne nehmen wir Ihre Spende auch für einen ganz bestimmten Zweck oder für eines unserer Projekte an). Spenden oder Zustiftungen an eine Stiftung können bis zu einer Höchstgrenze von 20.450 Euro von der Steuer abgesetzt werden.
- Gründen sei eine "Unterstiftung"
(Schon ab einem Betrag in Höhe von 2.500 Euro können Sie eine eigene Unterstiftung gründen; die Erträge aus dem Kapital ihrer Stiftung fließen dann dauerhaft einem von Ihnen gewählten Zweck oder Projekt zu. Eine Unterstiftung könnte es z. B. zu folgenden Bereichen geben:
 - Unterstützung eines bestimmten Esperanto-Treffens,
 - Unterstützung der deutschen Esperanto-Bibliothek,
 - Unterstützung einer bestimmten Esperanto-Ortsgruppe,
 - Unterstützung der Teilnahme von Afrikanern am UK
 - Unterstützung einer Fachorganisation (KELI, IKUE, GEFA etc.)
 - Unterstützung der wissenschaftlichen Arbeit
 - Unterstützung der Esperanto-Literatur etc., etc)

Haben Sie weitere Ideen. Sprechen Sie mit uns!

Stiftung Mondo, Esperanto-Bürgerstiftung

- z. Hd. Martin Schäffer -
Thomas-Mann-Straße 27

70469 Stuttgart

@: stiftung-mondo@web.de

Bankverbindung: Stiftung-Mondo, Konto 83 100 008, Volksbank Weilimdorf
(600 604 97)

Kassenbericht BAVELO

vorgelegt von Maria Schiffer

31.12.2001

Sachkonten	DM		Sal den		Budget 2001	
	Soll/ Ausgaben	Haben/ Einnahm.	Ein- nahmen	Aus- gaben	Ein- nahmen	Aus- gaben
Bußgelder					500,00	
Rundbriefe	778,75			778,75		600,00
Seminare, Veranstaltgg.	7.561,50	7.996,42	434,92		500,00	2.000,00
Spenden		10.735,88	10.735,88		11.000,00	
Bücherdienst /Bibl.	3.600,00			3.600,00		3.600,00
Vorstand	8.766,78			8.766,78		11.000,00
Bürobedarf, Porto, Telefon	52,20			52,20		200,00
Kontoführg /Zinsen	225,36	310,84	85,48		250,00	200,00
Inventar /Reparat.						0,00
Zuschüsse /Subventionen	80,00	1.761,23	1.681,23		2.000,00	80,00
Beiträge		50,00	50,00		50,00	
Fernkurs /Bibliot.Aktion						1.000,00
Verschied. /Patensch.	124,55			124,55		550,00

urge:

Zwei Armenier (genauer "ge-armenoj") besuchen Deutschland im April und Mai und sind bereit, auch in Ihrer Gruppe über armenische Kultur, Esperanto in Armenien und weitere Themen zu referieren. Esperanto-Gruppen können die Veranstaltung für ihre Öffentlichkeitsarbeit nutzen. Alle weiteren Informationen:
Martin Schäffer, 0711-1388980, esperantst@aol.com

Esperanto-Verband Baden-Württemberg (BAVELO)

Budget 2002 :

Kassenstand:

Sachkonten	Budget 2002	
	Einn. €	Ausg. €
Bußgelder		
Rundbriefe		400 €
Seminare, Veranstaltgg.		500 €
Spenden	5.500 €	
Bücherdienst /Bibl.		1.840 €
Vorstand - Übernacht.		500 €
- Fahrtkosten /- Tagegelder		5.000 €
Bürobedarf, Porto, Telefon		100 €
Kontoführung /Zinsen	150 €	75 €
Zuschüsse /Subventionen	1.000 €	40 €
Beiträge	25 €	
Fernkurs /Bibliot.Aktion		1.000 €
Verschied.		150 €
Ausgleich aus Rücklagen	2.080 €	

Kassenstand	DM
Bestand am 1.1.2001	11.728,19
Einnahmen '01	12.987,51
Ausgaben '01	- 13.322,28
Verbindlichk. '01	0,00
	11.393,42 DM
Bestand am 31.12.2001	
Bar-Kasse	0,00
Post-Giro 102480-757 (aufgelöst)	0,00
Post-Giro 252571-709 (Bußgelder)(aufgelöst)	0,00
Sparkasse-Giro 10-417922	2.049,27 = 1.047,78 €
Zuwachssparbuch 35 416 321 (SpK)	6.258,10 = 3.199,72 €
Sparkasse Spar- buch 35059072	3.086,05 = 1.577,87 €
	11.393,42 DM = 5.825,36 €
Briefmarken- bestand	13,00 = 6,61 €

Nachrichtenliste baveleto

baveleto heißt die von Karin Weirich moderierte Nachrichtenliste, die speziell für BAVELO wichtige Nachrichten an Ihre @-Adresse schickt. - Interessant? - Dann melden Sie sich einfach an bei baveleto-owner@yahoo.com mit Betreff "Einladung zum Beitritt bei baveleto". - Dieser Dienst ist kostenlos.